



Mensaje del Chairman

De acuerdo con las decisiones del Comité Central del PCCh y del Consejo de Estado, CNPC implementó las "Cuatro Estrategias" en 2017 de forma constante en busca de un crecimiento estable y sólido y de la excelencia operativa, y logró nuevos avances en nuestras actividades comerciales.

Bajo el liderazgo del Directorio y con los esfuerzos mancomunados, la compañía experimentó un crecimiento moderado, estable y saludable durante el año. Nuestra producción y operación estuvieron bajo control en medio del progreso constante de las reformas. El desarrollo empresarial se logró en un entorno armonioso con una imagen corporativa mejorada continuamente. Nuestros resultados operacionales superaron los objetivos, gracias a capacidades más sólidas en el suministro de petróleo y gas, grandes avances en las operaciones internacionales y un desempeño notable en el mercado de servicios. Nuestros conceptos de desarrollo estuvieron más en línea con el requerimiento del gobierno y nuestro entorno comercial fue favorable, lo que condujo a una moral optimizada de los empleados.

En 2017, nuestras reservas domésticas recientemente probadas excedieron 1 mil millones de toneladas de petróleo equivalente por undécimo año consecutivo. La producción de petróleo crudo se mantuvo estable en más de 100 millones de toneladas, y la producción de gas natural aumentó a más de 100 mil millones de metros cúbicos por primera vez. El negocio de refinación y productos químicos se convirtió en una fuente principal de ingresos después de la optimización constante. La red de ventas de productos refinados siguió expandiéndose con una mejora continua en calidad y eficiencia. Varios oleoductos y gasoductos se pusieron en funcionamiento y las ventas de gas aumentaron. Los principales avances en las operaciones en el extranjero condujeron a un crecimiento de dos dígitos tanto en la producción de capital como en los beneficios y obtuvimos resultados importantes en el desarrollo de nuevos proyectos. En el negocio de los servicios, el valor de los contratos recién firmados y las cuotas de mercado aumentaron, y hubo una mejora continua en la capacidad de garantía de servicios y la competitividad.

En 2017, la empresa revisó e inició una serie de iniciativas clave de reforma e hizo nuevos progresos en las reformas relacionadas con el gobierno corporativo, el proceso de trabajo del Directorio, la reestructuración especializada y la propiedad mixta, etc. Mientras tanto, la empresa impulsó la reforma de su sistema de investigación y desarrollo e implementó la estrategia de innovación, lo que dio como resultado una amplia gama de logros en el desarrollo y aplicación de tecnología. La reforma de los sistemas operativos en el extranjero, la reestructuración en curso de los servicios de yacimientos petrolíferos y la optimización de las funciones de la sede se adelantaron según lo previsto. La reforma de la propiedad hacia la estructura de una sociedad de responsabilidad limitada se completó con éxito. El programa piloto para promover la autonomía en la gestión avanzó de manera constante. China Petroleum Engineering Co., Ltd. (CPEC) y CNPC Capital Co., Ltd. fueron cotizadas públicamente.

Durante el Foro de la Franja y la Ruta para la Cooperación Internacional en Beijing en mayo de 2017, CNPC celebró la primera Mesa Redonda para la Cooperación de Petróleo y Gas en el marco de la Franja y la Ruta para compartir ideas y promover la cooperación internacional en el círculo del petróleo y el gas. Frente a las nuevas oportunidades históricas, CNPC espera trabajar estrechamente con nuestros pares y socios en el país y en el extranjero para ampliar aún más la cooperación en materia de petróleo y gas, hacer frente junto con los socios a los principales cambios en el sector de la energía y crear una comunidad de intereses comunes mutuamente beneficiosa para todos bajo el principio de "lograr un crecimiento compartido a través de la conversación y la colaboración". Con estos esfuerzos, suministraríamos más energía limpia de alta calidad y facilitaríamos el desarrollo sostenible y saludable de la sociedad humana.

Con un fuerte compromiso con el cumplimiento normativo, la responsabilidad social corporativa, la reducción de la pobreza y el desarrollo de la marca, la compañía continuó remodelando su imagen corporativa. Nuestras actividades comerciales se mantuvieron estables y armoniosas en su conjunto, sin mayores accidentes de seguridad o ambientales o incidentes de violencia relacionados con el petróleo y el gas. Nuestros logros en el año pasado no fueron de ninguna manera fáciles de lograr. Me gustaría aprovechar esta oportunidad para expresar, a nombre del Directorio y la Capa Directiva, mi sincera gratitud a todos los sectores de la sociedad por su apoyo.

El año 2018 es el año de inicio para implementar las decisiones del XIX Congreso Nacional del PCCh. También marca el 40° aniversario de la Política de Reforma y Apertura de China, el 20° aniversario de nuestra reestructuración empresarial y un hito en el "13 Plan Quinquenal". En línea con los requisitos fundamentales para la excelencia operativa y el principio general de desarrollo estable y sólido, la compañía adoptará un enfoque holístico para estabilizar el crecimiento, promover reformas, apuntalar los puntos débiles, mitigar los riesgos y aumentar los beneficios, así como mejorar la imagen corporativa. Cumpliremos todos los objetivos comerciales y lograremos un mayor progreso en nuestras actividades comerciales en apoyo al desarrollo sostenible y saludable de la economía y la sociedad de China.

Chairman